

ROYAUME DE BELGIQUE

KONINKRIJK BELGIE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, quatrième chambre, saisi par le Ministre de la Défense nationale, le 1er octobre 1997, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "relatif à l'uniforme des militaires", a donné le 27 octobre 1997 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, vierde kamer, op 1 oktober 1997 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende het uniform van de militairen", heeft op 27 oktober 1997 het volgende advies gegeven :

EXAMEN DU PROJETDispositifArticle 5

Il ressort des explications fournies par l'officier délégué, que cette disposition prévoit que l'ancienne tenue de ville prévue par l'article 2, alinéa 1er, 2º, de l'arrêté royal du 24 avril 1951 relatif à l'uniforme des forces armées, peut encore être portée par les militaires jusqu'à ce qu'un arrêté ministériel détermine la date à laquelle il ne pourra plus l'être. Au-delà de cette date, le port du nouvel uniforme deviendra obligatoire pour tous.

Cependant, il est également prévu, à l'alinéa 2, qu'entre la date d'entrée en vigueur du présent projet d'arrêté royal et la date fixée par l'arrêté ministériel rendant définitivement obligatoire le port du nouvel uniforme, le Ministre de la Défense nationale déterminera à la fois les circonstances particulières et la date (1er mai 1998) à partir de laquelle la nouvelle tenue sera obligatoire.

Sur la base de ces explications, il est proposé de rédiger cet article comme suit :

"Art. 5 A titre transitoire, les militaires de la force terrestre peuvent continuer à porter la tenue de ville visée à l'article 2, alinéa 1er, 2º, de l'arrêté royal du 24 avril 1951 relatif à l'uniforme des forces armées, jusqu'au ...,

.../...

sauf dans les circonstances particulières déterminées par le Ministre de la Défense nationale.".

Article 6

De l'accord de l'officier délégué, cet article peut être omis, la rétroactivité ne se justifiant pas.

ONDERZOEK VAN HET ONTWERPBepalend gedeelteArtikel 5

Uit de inlichtingen die de gemachtigde officier heeft verstrekt, blijkt dat deze bepaling ertoe strekt de militairen de oude uitgaanstenuë bedoeld in artikel 2, eerste lid, 2°, van het koninklijk besluit van 24 april 1951 betreffende het uniform van de strijdkrachten te laten dragen totdat bij een ministerieel besluit de datum wordt vastgesteld vanaf wanneer zulks niet meer mag. Vanaf die datum zal iedereen verplicht zijn het nieuwe uniform te dragen.

In het tweede lid wordt echter ook bepaald dat de Minister van Landsverdediging, voor de periode tussen de dag waarop dit ontworpen koninklijk besluit in werking treedt en de bij ministerieel besluit vastgestelde datum waarop het dragen van het nieuwe uniform definitief verplicht wordt, bepaalt in welke bijzondere omstandigheden en vanaf welke datum (1 mei 1998) de nieuwe tenuë verplicht zal zijn.

Op basis van die uitleg wordt voorgesteld dat artikel als volgt te redigeren :

"Art. 5. Bij overgangsmaatregel mogen de militairen van de landmacht de uitgaanstenuë bedoeld in artikel 2, eerste lid, 2°, van het koninklijk besluit van 24 april 1951 betreffende het uniform van de strijdkrachten blijven dragen tot ..., behalve in de bijzondere omstandigheden die de Minister van Landsverdediging vaststelt."

.../...

Artikel 6

De gemachtigde officier is het ermee eens dat dit artikel behoort te vervallen, aangezien er geen grond is om aan het ontworpen koninklijk besluit terugwerkende kracht te verlenen.

La chambre était composée de

De kamer was samengesteld uit

Messieurs
de Heren

R. ANDERSEN,

président de chambre,
kamervoorzitter,

C. WETTINCK,
P. LIENARDY,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

P. GOTHOT,

assesseurs de la
section de législation,

J. van COMPERNOLLE,

assessoren van de
afdeling wetgeving,

Madame
Mevrouw

M. PROOST,

greffier,
griffier.

Le rapport a été présenté par
Mme P. VANDERNACHT, auditeur
adjoint. La note du Bureau de
coordination a été rédigée et
exposée par Mme F. CARLIER,
référéndaire adjoint.

Het verslag werd uitgebracht
door Mevr. P. VANDERNACHT,
adjunct-auditeur. De nota van het
Coördinatiebureau werd opgesteld
en toegelicht door
Mevr. P. CARLIER, adjunct-referen-
daris.

La concordance entre la ver-
sion française et la version
néerlandaise a été vérifiée sous
le contrôle de M. R. ANDERSEN.

De overeenstemming tussen de
Franse en de Nederlandse tekst
werd nagezien onder toezicht van
de H. R. ANDERSEN.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

M. PROOST

R. ANDERSEN